

緊要廣告

本號向在土環大馬路門牌式百一十六號業洋貨生意現因清釐手續劃空權限起見各親友有銀兩附用于小號者限十日內請携原揭單到小號查對符合即加蓋新收單其口字樣花邊圖章及手角圖章并黎焯簽名于單上然後繼續有數如過期限仍不携揭單到小號概過上述之由蓋圖章及簽名之手續概作廢單小號無涉并由今日起自後小號揭借銀兩及定洋行貨物必要有黎焯簽名及蓋新改用之口字樣花邊揭項圖章與定貨圖章方能作實統希注意再小號自創業至今并無與人担保等件合行聲明

甲子年七月十日式

仁昌盛洋貨號謹佈

古粉 小呂宋 星架坡 哥林卑亞
 巴粉 大呂宋 庇能 檳榔嶼 南非洲等
 香港 寫字樓在皇后大道中九號諸君如有
 將兌附寄銀兩請移玉至本辦房面議價錢格外
 平允 祈留意是荷
 六個月期週息四厘
 三個月期週息五厘
 壹個月期週息叁厘
 香港萬國寶通銀行司理佐之禮啟

啓者本公司常有大小牛羊豬肺爛肉及肥美雞
 鴨等發客無論遠近皆可送到賜顧者幸祈留意焉
 亞路畢下道式號印實花街直上

清潔新鮮牛奶

叻水廠有長公司啟

三榮興

煤炭店

啓者本號常有和

到觀洋砂炭雪製

油炭天巴厘炭發

客各國上等炭餅

貴州宜交船快移

貴客光顧請移

大到德輔道中門

牌第四十八號面

議可也

凡士林

商

黃油膏

白油膏

為萬應之珍品

專治

力傷火灼
腫痛中暑

皮膚各症

以及喉痛

傷風咳嗽

兼治小兒

胎毒

家私

宜備

香港有商店賣此膏及用藥大藥房
製監家獨的公資士凡的樣國英
號二路東廣海上行分設中
司公資士凡

是日增刊共四大張

印刷同業公鑒

本廠發售中西字粒價廉物美
與眾不同倘蒙惠顧無任歡迎

香港西環
堅尼地城
商務印書館印刷工廠謹啓
電話三〇八七
有生規廠轉接

日
報

新加坡門牌第貳拾貳號本所印刷
(即武吉知馬路門牌第貳拾貳號)
(即白雲山街門牌第貳拾貳號)
(即五馬路門牌第貳拾貳號)

CHINESE MAIL

THE WAH TSZ YAT PO LTD.

5, WELLINGTON STREET

HONGKONG.

CHINA.

Cable Address "WAH TSZ"

Telephone Central No. 227.

P.O. Box No. 102.

察其內容機件精巧傳達通川法簡單按壓彈
其用法無虞模範之弊與尋常電鐘迥然不同事
公益特為之表揚俾各股商巨賈知保衛之有方宜
未雨而綢繆也此佈

香港先施有限公司全名
大新公司
壬子年六月初八日

元安輪船有限公司派息告白

啓者本公司山癸亥至壬子年一年股本息銀額已
分發到埠一分派於甲午年正月內如有領得其分
廿壹日開派屆期請憑息摺到本公司總寫字樓收
取是荷此佈

壬子年六月八日

司理人 梁德榮 謹啓

總代理 陳英芳 協訂歐陽詒堯 協理 鍾華 鍾耀堂 鍾耀池 鍾耀南 鍾耀文 李蘭之 鍾耀堂 鍾耀華 鍾耀生 劉緒堂


保安甘 中外馳名 存心濟世 家中常飲

附三元
路者現時入會會員
祇須繳付基金常年會
費暫時免收一俟新會
所建後方始徵收總
備處暫設澳門大街寶
行銀號樓上
澳門萬國賽馬會謹啓
西曆六月廿八日

本會元
 四拾元
 爲此佈
 迎費請函
 運動志願
 士效我中
 及諸中外
 求事關體
 此種體育
 外人土之
 萬國賽馬
 自愛於去
 登本會本
 貴開東南
 於數千以
 埠平足以
 一舉而兩
 誠市業尚
 策車馬武
 乘馬入勝
 神精神上
 本會元
 四拾元
 爲此佈
 迎費請函
 運動志願
 士效我中
 及諸中外
 求事關體
 此種體育
 外人土之
 萬國賽馬
 自愛於去
 登本會本
 貴開東南
 於數千以
 埠平足以
 一舉而兩
 誠市業尚
 策車馬武
 乘馬入勝
 神精神上

安氏補肺

專治傷風咳嗽



公司鑄於石梁建築工程所有圖則包向本港工
務局領取。情如貨倉及崇樓其地脚基浮崎岨難
其樁架妥價值與尋常杉椿無異大
林其廉今利可地象如何王諸君
詳細請至主德輔道寶路行式樓本公司寫
樓所有一切圖論估價分文不受
香港建新營造有限公司謹白

澳門萬國賽
馬會啓事

鑒於各國通商巨擘

承接縫紉
各式禮服常
備隨時之沙
意而且快捷
行在北
甲子年七月

(印傳品造明星)
(印傳品造明星)

(處經行代州本)

藥國英何瑞生
油商陳氏與史
九龍陳史換

△廣州
遠國英廖珠記
逸門潘好藥局
德藥房加助藥房
廣濟藥房派報局
廣同興廣利
寶陳廣同興
實陳廣同興
吳張伍松樞合聚
小呂宋東祥信

本港全年十冬元
每月壹元貳毫

中國內地及英屬
各地全年送郵費
式拾分

其餘各國各埠全
年連郵費四元

每月壹元七毫

閏月照加

司公谷隆濟
地各界世遊週可

馬
謝君天祐。醫學精明。
擅除疾苦。勞莫與京。
君天祐暫寓上環海旁共和酒店二樓
診時間 下午二點半至四點 診金貳元
子年六月廿八 旅港海員慈善會陳士榮謹啓

通歡迎
近歡迎

用足輕
少安步
步安步

本公司常有頂新式花階磚水龍人面磚
其相宜價廉蒙賜顧請移玉到本公司
民國元年元月號

由蘇聯會安
超等赫倫英坭有限公司


青州英坭有限公司

國藥

瓶洋七角半 每打洋七元半

▲代售處 澳門捷聲

上海江西路七合堂號 倪安氏西藥公司



而
來
者
宜
卽
服
兜
安
一
補
肺
聖
藥
止
咳
殺
咳
自
速
愈
切
勿
因
循
誤
蓋
咳
久
損
肺
損
則
爲
癆
矣

張才快字每分鐘能寫百餘口發萬言筆能盡記擴充函授爲普及計有志快來勿失交臂索閱章程函附郵票卽寄

廣州河南溪溪張才快字學社主任林春華啓

甲子年六月十六日

本公司新到大帮歐美足力糖精式白磅壹百磅加
磅庄雪白臭丸藍靛丸藍靛丸藍靛丸藍靛丸藍靛丸
原庄臭水著名藍靛丸藍靛丸藍靛丸藍靛丸藍靛丸
用品原料西藥各國洋貨發行相宜近有無恥之徒
偽造本公司藍色飛獅牌標色以圖利私目混珠
君惠顧細認本公司藍色飛獅牌標色以免魚目混珠
珠小號有厚望焉
香港德輔道上街門牌廿五號 電話三零零四號
寶隆洋行主人譚偉生披露
澳門總代理新馬路捷發藥局 吳卓如

廣 告
 鄧 善 亭 牙 科 館 內
 新 法 鑲 牙
 舖在香港德忌利士街門牌拾肆號
 本館開設有卅餘年
 總發行處大道中
 式十四號電話四四壹壹
 山打洋行謹啓
 醫 生 麥 夜 鏡 水 精 發 售

廣東中醫藥學校招考

本校經教育部核准，在廣州西關西門外，現已開學。凡有志於中醫藥學者，請速來校報名。校址：廣州西關西門外。電話：二二八。

本公司特由巴拿拿運到大批新式草帽

本公司特由巴拿拿運到大批新式草帽，式樣新穎，質地優良，歡迎各界光臨選購。地址：廣州西關西門外。

特別通訊

關於孫政府圖搜商團槍彈之解剖

孫政府圖搜商團槍彈之解剖

（特約通訊員稿）

商團自衛槍枝，其始不過為維護治安之計，至十一日，竟派兵搜捕，並派員搜查，其意為何？此實為商團中之大問題。商團中人，無不義憤填膺，認此舉為違法。商團中人，無不義憤填膺，認此舉為違法。商團中人，無不義憤填膺，認此舉為違法。

沙面風潮完全解決

（特約通訊員稿）

沙面風潮自七月六日發生以來，至昨日（廿七日）已告一段落。各方代表，經多次會談，已達成協議。沙面風潮，至此已告一段落。

江門商團祝總團部成立之紀念

（特約通訊員稿）

江門商團，為慶祝總團部成立之紀念，特於昨日舉行盛大集會。各界代表，均踴躍參加。集會中，演說者均對商團之發展，表示極大之信心。

江門商團祝總團部成立之紀念

（特約通訊員稿）

江門商團，為慶祝總團部成立之紀念，特於昨日舉行盛大集會。各界代表，均踴躍參加。集會中，演說者均對商團之發展，表示極大之信心。

遺失提單廣告

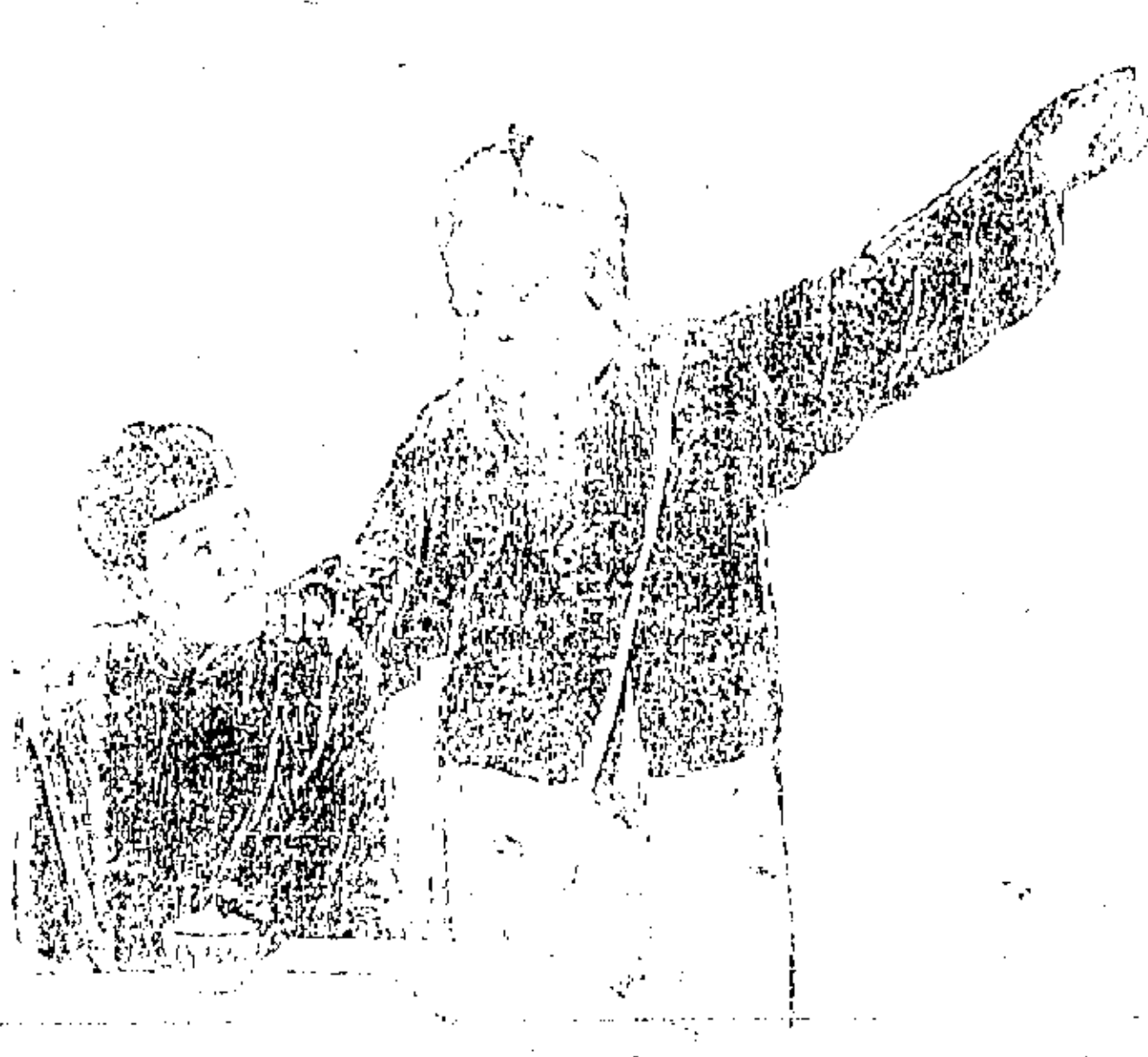
遺失提單廣告，如有拾獲者，請送還本報，必有重酬。

莫禮智英文學校

本校教授英文，師資優良，設備完善。歡迎報名。地址：廣州西關西門外。

莫禮智英文學校

本校教授英文，師資優良，設備完善。歡迎報名。地址：廣州西關西門外。



此係本公司之商標，凡欲購本公司之貨物，請認明此商標，庶不致誤。本公司之貨物，均係精選名貴材料，經名師精心製作，品質優良，價格公道，歡迎各界人士垂詢。

荷蘭小公銀行

本行資本一千萬元，總行設於荷蘭，分行遍設世界各埠。本行辦理一切銀行業務，包括存款、放款、匯兌等，信譽昭著，服務周到。歡迎各界人士光臨。

香港渣打銀行

本行資本一千萬元，總行設於香港，分行遍設世界各埠。本行辦理一切銀行業務，包括存款、放款、匯兌等，信譽昭著，服務周到。歡迎各界人士光臨。

香港上海匯豐銀行

本行資本一千萬元，總行設於香港，分行遍設世界各埠。本行辦理一切銀行業務，包括存款、放款、匯兌等，信譽昭著，服務周到。歡迎各界人士光臨。

萬國通商銀行廣告

本行資本一千萬元，總行設於上海，分行遍設世界各埠。本行辦理一切銀行業務，包括存款、放款、匯兌等，信譽昭著，服務周到。歡迎各界人士光臨。

清源新鮮牛奶

本公司生產之新鮮牛奶，品質優良，營養豐富，每日早晚兩次送貨上門，保證新鮮。歡迎訂購。

本行資本一千萬元，總行設於上海，分行遍設世界各埠。本行辦理一切銀行業務，包括存款、放款、匯兌等，信譽昭著，服務周到。歡迎各界人士光臨。

本行資本一千萬元，總行設於上海，分行遍設世界各埠。本行辦理一切銀行業務，包括存款、放款、匯兌等，信譽昭著，服務周到。歡迎各界人士光臨。

本行資本一千萬元，總行設於上海，分行遍設世界各埠。本行辦理一切銀行業務，包括存款、放款、匯兌等，信譽昭著，服務周到。歡迎各界人士光臨。

本行資本一千萬元，總行設於上海，分行遍設世界各埠。本行辦理一切銀行業務，包括存款、放款、匯兌等，信譽昭著，服務周到。歡迎各界人士光臨。

本行資本一千萬元，總行設於上海，分行遍設世界各埠。本行辦理一切銀行業務，包括存款、放款、匯兌等，信譽昭著，服務周到。歡迎各界人士光臨。

本行資本一千萬元，總行設於上海，分行遍設世界各埠。本行辦理一切銀行業務，包括存款、放款、匯兌等，信譽昭著，服務周到。歡迎各界人士光臨。

香港中國銀行廣告

本行資本一千萬元，總行設於上海，分行遍設世界各埠。本行辦理一切銀行業務，包括存款、放款、匯兌等，信譽昭著，服務周到。歡迎各界人士光臨。

有備無患

本公司生產之新鮮牛奶，品質優良，營養豐富，每日早晚兩次送貨上門，保證新鮮。歡迎訂購。

元安輪船有限公司派息廣告

本公司派發股息，請股東持憑證前來領取。本公司之輪船，均係最新型號，航行安全，服務周到。歡迎乘坐。

本行資本一千萬元，總行設於上海，分行遍設世界各埠。本行辦理一切銀行業務，包括存款、放款、匯兌等，信譽昭著，服務周到。歡迎各界人士光臨。

本行資本一千萬元，總行設於上海，分行遍設世界各埠。本行辦理一切銀行業務，包括存款、放款、匯兌等，信譽昭著，服務周到。歡迎各界人士光臨。

本行資本一千萬元，總行設於上海，分行遍設世界各埠。本行辦理一切銀行業務，包括存款、放款、匯兌等，信譽昭著，服務周到。歡迎各界人士光臨。

本行資本一千萬元，總行設於上海，分行遍設世界各埠。本行辦理一切銀行業務，包括存款、放款、匯兌等，信譽昭著，服務周到。歡迎各界人士光臨。

本行資本一千萬元，總行設於上海，分行遍設世界各埠。本行辦理一切銀行業務，包括存款、放款、匯兌等，信譽昭著，服務周到。歡迎各界人士光臨。

本行資本一千萬元，總行設於上海，分行遍設世界各埠。本行辦理一切銀行業務，包括存款、放款、匯兌等，信譽昭著，服務周到。歡迎各界人士光臨。

香港東方商業銀行廣告

本行資本一千萬元，總行設於上海，分行遍設世界各埠。本行辦理一切銀行業務，包括存款、放款、匯兌等，信譽昭著，服務周到。歡迎各界人士光臨。

欲康強者看

本公司生產之新鮮牛奶，品質優良，營養豐富，每日早晚兩次送貨上門，保證新鮮。歡迎訂購。

青洲英坭有限公司廣告

本公司生產之英坭，品質優良，堅固耐用，適用於各種建築工程。歡迎訂購。

安樂園有限公司公告

本公司為擴大業務，特招新股，凡有意認購者，請於辦公時間內，持款前來認購。本公司之業務，均係精選名貴材料，經名師精心製作，品質優良，價格公道，歡迎各界人士垂詢。

德靈製藥廠

本廠生產之各種藥品，均係選用名貴藥材，經科學方法精製而成，療效顯著，品質優良。歡迎各界人士垂詢。

接譯華英文件

本行承接各種華英文件之翻譯工作，筆跡工整，交貨迅速，價格公道。歡迎垂詢。

最適孩童應用之香皂

棕欖香皂，具有清涼、潔淨之功效，且無刺激性，最適合兒童使用。各大藥房均有代售。

德靈製藥廠

本廠生產之各種藥品，均係選用名貴藥材，經科學方法精製而成，療效顯著，品質優良。歡迎各界人士垂詢。

止日

省署嚴制商團續誌

昨十二日省署再發通告，查各省商團，對於地方自治之貢獻，固有一定之地位，但商團之組織，必須以自治為前提，否則商團之存在，僅為一紙空文。省署為嚴制商團，特頒布此項通告，其要點如下：

一、商團之組織，必須以自治為前提。商團之成立，必須經地方自治機關之核准，並由該機關派員監督其訓練。商團之訓練，必須以自治訓練為基礎，不得僅為軍事訓練。商團之訓練，必須由地方自治機關派員監督，不得由商團自行辦理。

二、商團之訓練，必須以自治訓練為基礎。商團之訓練，必須由地方自治機關派員監督，不得由商團自行辦理。商團之訓練，必須由地方自治機關派員監督，不得由商團自行辦理。

三、商團之訓練，必須由地方自治機關派員監督。商團之訓練，必須由地方自治機關派員監督，不得由商團自行辦理。商團之訓練，必須由地方自治機關派員監督，不得由商團自行辦理。

商業維持會請願情形

馬路舖底業維持會，前經該會宣告成立，並改組為商業維持會。該會為維持商業秩序，特向省署請願，其要點如下：

一、請願省署嚴制商團。商團之組織，必須以自治為前提，否則商團之存在，僅為一紙空文。省署為嚴制商團，特頒布此項通告，其要點如下：

二、請願省署嚴制商團。商團之組織，必須以自治為前提，否則商團之存在，僅為一紙空文。省署為嚴制商團，特頒布此項通告，其要點如下：

三、請願省署嚴制商團。商團之組織，必須以自治為前提，否則商團之存在，僅為一紙空文。省署為嚴制商團，特頒布此項通告，其要點如下：

無頭妖怪

由十一日至十四晚止兩點半七點影
加影時事新畫
無頭妖怪
期星仙舞武
本館創設以來，蒙各界愛護，深蒙推許，用特將本館之無頭妖怪，重新修飾，以期更臻完美。茲將本館之無頭妖怪，重新修飾，以期更臻完美。茲將本館之無頭妖怪，重新修飾，以期更臻完美。

公安局又檢查報紙

廣州市公安局，昨又檢查各報，其要點如下：

一、檢查各報之內容。公安局將檢查各報之內容，以確定其是否含有煽動性之言論。若含有煽動性之言論，將予以嚴懲。

二、檢查各報之印刷。公安局將檢查各報之印刷，以確定其是否含有煽動性之言論。若含有煽動性之言論，將予以嚴懲。

三、檢查各報之發行。公安局將檢查各報之發行，以確定其是否含有煽動性之言論。若含有煽動性之言論，將予以嚴懲。

新到大小摩希

本公司新到摩希，其特點如下：

一、新到摩希。本公司新到摩希，其特點如下：

二、新到摩希。本公司新到摩希，其特點如下：

三、新到摩希。本公司新到摩希，其特點如下：

珍珠担保不爛

本公司新到珍珠，其特點如下：

一、新到珍珠。本公司新到珍珠，其特點如下：

二、新到珍珠。本公司新到珍珠，其特點如下：

三、新到珍珠。本公司新到珍珠，其特點如下：

東園支店公記

東園支店公記，其特點如下：

一、東園支店公記。東園支店公記，其特點如下：

二、東園支店公記。東園支店公記，其特點如下：

三、東園支店公記。東園支店公記，其特點如下：

遷校廣告

振華女學校遷往新址，其特點如下：

一、振華女學校。振華女學校，其特點如下：

二、振華女學校。振華女學校，其特點如下：

三、振華女學校。振華女學校，其特點如下：

林勿夜冷告白

林勿夜冷告白，其特點如下：

一、林勿夜冷告白。林勿夜冷告白，其特點如下：

二、林勿夜冷告白。林勿夜冷告白，其特點如下：

三、林勿夜冷告白。林勿夜冷告白，其特點如下：

昌興公司輪船特

昌興公司輪船特，其特點如下：

一、昌興公司輪船特。昌興公司輪船特，其特點如下：

二、昌興公司輪船特。昌興公司輪船特，其特點如下：

三、昌興公司輪船特。昌興公司輪船特，其特點如下：

源和洋行

源和洋行，其特點如下：

一、源和洋行。源和洋行，其特點如下：

二、源和洋行。源和洋行，其特點如下：

三、源和洋行。源和洋行，其特點如下：

此告白位留登

此告白位留登，其特點如下：

一、此告白位留登。此告白位留登，其特點如下：

二、此告白位留登。此告白位留登，其特點如下：

三、此告白位留登。此告白位留登，其特點如下：

高陞戲院演祝華平第壹班

高陞戲院演祝華平第壹班，其特點如下：

一、高陞戲院演祝華平第壹班。高陞戲院演祝華平第壹班，其特點如下：

二、高陞戲院演祝華平第壹班。高陞戲院演祝華平第壹班，其特點如下：

三、高陞戲院演祝華平第壹班。高陞戲院演祝華平第壹班，其特點如下：

新戲院演梨園樂第壹班

新戲院演梨園樂第壹班，其特點如下：

一、新戲院演梨園樂第壹班。新戲院演梨園樂第壹班，其特點如下：

二、新戲院演梨園樂第壹班。新戲院演梨園樂第壹班，其特點如下：

三、新戲院演梨園樂第壹班。新戲院演梨園樂第壹班，其特點如下：

史歷之值價有中庭家

史歷之值價有中庭家，其特點如下：

一、史歷之值價有中庭家。史歷之值價有中庭家，其特點如下：

二、史歷之值價有中庭家。史歷之值價有中庭家，其特點如下：

三、史歷之值價有中庭家。史歷之值價有中庭家，其特點如下：

單式及複式均可即由貨倉
交貨款式最新若欲試聽及
取圖錄均不收費

總經理羅士洋行
大道中國銀行樓上

電話式七號及式四八七號

始夫羅勒超等游車
運輸省費

始夫羅勒超 摩托車 SUPERIOR
CLEVELAND 最合寬購強力堅固及
美觀摩托車者之需要價格極廉各
件配置完備安適妥當加工謹慎製
造堅固耐用不論任何道路任何天
時均可行駛安穩保無他處旋配木
輪每架港銀壹千五百元 零件存
貨出清

電話式式捌肆號
洛士利洋行啓



諸君之車能用若干年，幸年
 用之，抑十五年乎，皆全賴所
 紅雀牌滑機油，以爲定也。固當
 兩國世界著名之飛行者，亦用之。法蘭
 航界之飛行者，亦用之。各飛
 之性命，全靠於油也。各飛
 用其油，諸君所用爲何等機油
 乎？

爲五位客車。各件配
 置完備。車前裝有緩
 衝器。無觸撞之虞。
 另備多餘膠片。輪配
 有鋼線輪或木輪。每架
 式千五百五十拾元。

總代理雪廠街
 嘉路洋行
 電話叁四九壹

澳士路摩拜汽車

Oldsmobile



GARGOYLE
 E.L.

Mobiloil

Make the chart, your guide

域摩油行啓

司公限有橡膠普義華
 鄧祿普公司之橡皮膠輪馳名天下堅固耐用本廠分設枝行在香港總經理中國南部生意貴客光臨本行膠輪價目甚為相宜蓋莫本行交易即與敝廠口直接無異比與別號乃間接交易者則其價目更貴矣

汽車廣告欄

鄧祿普橡皮膠輪

經理 香港渣打銀行
 (亞力山大) 電話七零四
 處 鄧祿普橡皮(中國)有限公司
 (坐落渣打銀行) 電話(五五四)

新馬路

捷聲報藥局

代理

本報字房有利群軒

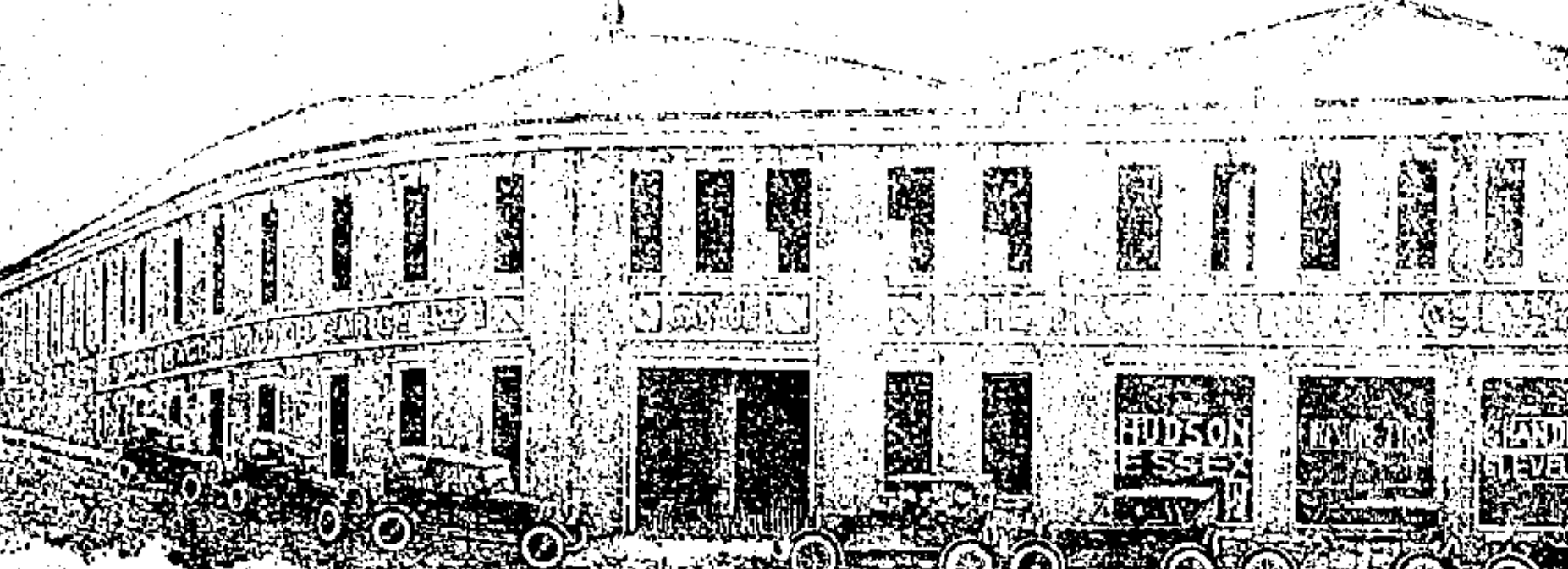
皮膚解毒藥水

我們在一塊兒奮鬥，實在好聽已極了，事實呢我們的奮鬥，和他們絕不相干，

（未完）

本公司
新建三
合土新
車房在
黃泥涌
道跑馬
地上端
專為貴
客停放
托車
及洗滌
抹淨車
輛之用
每月初
銀式十
元車房
內常有
歐西專
家管理
妥善

租銀每月



拾貳元

龍慶托車有限公司

電話局九五零

香港大酒家汽車公司
STUDEBAKER
六座位輕車 每架式千架元百



鋼線車輪 最新式車常備
香港上海大酒店有限公司啓

啓者本公司經已加多新到紅邊綠色汽車載客曾味路收銀四毫以後每路之四分一收銀壹毫兩路程之遠加上如貴客不便到站頭搭車祈由電話寄零叁六號通知俾本公司著价往呼車到貴址等候

司總經理發售美國名廠標域汽車及貨車又代理大英國名廠加拿貨車及巴士客車貨便價廉貴客光顧祈留意

總換合併佈達 正壽三三 司理士撈謹啓

一九三四年七月廿壹日

哈雷戴維森摩托車爲市上最佳汽車現貨常備
摩托車每架柒白貳拾元旁車式白貳拾元

達路汽車公司告白

彌教道舊九龍戲院屋宇現爲
飛龍汽車公司之九龍支店經
營租車貯車商業（車房備有
最近改良之器具代抹全車不
收費用）並供給汽油煤油滑
油等又有最新式汽唧蓄油發
售新款濾油器車輪耐火石
及附屬器具俱常在貯以供九
龍汽車家之用本公司以喜笑
服務爲營業之格言

電話九龍貳式六號

昌隆新理經總
行

啓者本公司昨經董事局會議決准期八月十五號
即舊曆七月十五日收第三次股銀每股收式元五
毫祈交香港上海銀行收收便妥計本公司發出四
萬九千股每股十元算前每股已經收銀五元又

下 開 各 車 其 價 目		
皆 諸 君 所 可 購 買 者		
) Cadillac	5 passenger Touring Car	\$1500
) Chandler	7 passenger Touring (\$1600)	\$1500
) Chrysler	4 passenger Speedster	\$2500
) Chevrolet	5 passenger Sport Model	\$2500
) Dodge Brothers	5 passenger Touring Car (\$2415)	\$1250
) Dodge Brothers	5 passenger Sedan	\$2500
) Ford	5 passenger Touring	\$1650
) Essex	5 passenger Sedan	\$1750
) Hudson	7 passenger Touring (1933)	\$1750
) Pontiac	7 passenger Touring	\$2200

接換人如欲在
 政暗片以便各
 日之價加增與
 彌補各價目一
 舖在粵省城環
 支店香港中環
 保心安啓

啓者本影相樓開張數拾餘年向
蒙各界光顧莫不贊頌惟肖惟妙
久已名馳中外去歲因業主取舖
現遷往威靈頓街門牌壹百四十
號即舊舖位企街道上第三間擴
充營業添置中西男女各界新款
服式奇異配景種種美備無論擴
大油相炭筆寫相日影光陰夜影
電光并佳皆妙如荷垂照請按址
光臨無任歡迎

威靈頓街門牌壹百四十號
麗真影相樓披露
甲子年三月廿九日
十國V己

貴重承批物業出投

茲奉典主命將承批賣物業坐落香港紅磡灣爲
紅磡西第三拾號廿三號及廿四號坐在紅磡內地
段第貳叁九號「A」字段之第貳分段定於壹九式四
年八月廿七號禮拜叁日下午叁點鐘在香港都爹
利街衙勿行拍賣所當衆拍賣

欲再知詳細及章程者請向弟等詢問 丑辛年
典主律師贊臣史篤士及孖士打
拍賣人樓勿行謹啓
壹九式四年八月九號

盤 四 輪 制 動 機
汽 油 能 行 十 六
英 里
中 國 南 方 總 代 理
凌 風 公 司
電 話 壹 叁 肆 伍 及 九 七 七 號
茂 芝 連 膠 輪 之 中 國 南 方 總 代 理
本 行 總 代 理 茂 芝 連 膠 輪 堅 固 價 廉 物 美 久
已 馳 名 中 外 現 運 到 大 批 新 膠 輪 諸 君 光 顧 或 定 購
本 代 理 格 外 歡 迎 (電 話 參 四 叁 八 號)
皇 后 大 道 華 人 行 二 樓 歐 亞 洋 行 啓

Mercedes 7 passenger Touring	\$9750
Singer 7 passenger Landauette	\$8200
Winton 7 passenger Limousine	\$2500

注意)凡用車之良好專視夫與所
交易之字號爲定
上開各汽車如欲知其詳細者
請在()內註明於今天將
此告白郵寄本公司爲荷
一九四四年八月一日

THE DRAGON MOTOR CAR CO LTD
Wong Nei Chung Road Hongkong.

Name _____
Address _____

殺害分認免誤每料拾員及伍員
 香港老舖上環大馬路貳壹壹號
 ▲批發九牌價格從廉
 制止有權 加料四元 每料貳元
 各種香烟 生村原裝
 華洋雜貨

劉杏根杏輝 廣興號 館昌 仁安 蜀棣 金松 慎昌
 洋行辦房 以上每捐廿五元
 亦隨辦房七月初三日收入酒茶茶點之款捐出一成式拾陸元一
 堂八仙 順華會社慈善會 煤炭發總局 (上列兩柱華商總會
 安泰) 李氏 陳九珠 廣安和 寶昌泰 萬隆莊 仁安泰
 陳孔氏 冠南樓 李順氏 陳宗浩 強恕主 人唐氏
 黃江俊堂 慎昌定號 大成號 正興 義誠定號 有名氏 馬觀
 文臨 敏慎堂 大有 美發號 萬隆堂 萬安和 順
 利源 寶祥正順 李連之 美發號 順泰 時金 萬生隆
 強恕主 人 僑港公源紙務工會 打包 本舖中和總工會 銀根
 線春兵利工會 聚主昆 吳祥輝 周客賓 以上每捐廿元
 此次共捐得銀三千九百伍拾元零二毫二仙
 連上合共拾壹萬零七百叁十四元一毫八仙 (未完)
 申子七月十三日 同軍三二 華東醫院 謹啓
 華商總會

增。總共...
 心願...
 潤...
 精神...
 第廿一次鳴謝告白
 華民政務司交來九廣鐵路同人捐款四百七十三
 元四毫五仙內每捐毫二十七元五毫五仙
 陳鶴雲 郭昭明 邱登百元
 謝通興 莊職員同人捐伍拾肆元 思柳居人捐貳元伍拾元 祥
 安發 陳錦才 葉鏡軒 洋衣華研工會 濟陽堂 新萬
 和 (以上每捐五十元) 西友工會捐拾元 譚氏 馮氏
 何氏 逢源興 茂生堂 永寧堂 昌記號 廣志成 成泰
 恒昌盛 尤均善堂 百隆堂 百億堂 鎮安發 和義昌
 萬昌盛 生發號 大興銀號 永安發 廣生發 泗泉興 廣
 安昌 福泰 遠東洋行 寶安隆 英記輔行 南興記 嘉
 福號 和生 雷家安 廣源興 德興號 怡益 源廣和 正記號
 麵白粥飲沽實肆拾肆元伍毫玖仙 華商總會交來南安商會
 捐拾貳拾式元 恒隆號 怡興興 悅隆號 裕隆號 興隆德
 (以上每捐叁拾元) 晉隆生捐拾貳元 梅芳街炸
 三隆號 惠隆號 隆隆號 怡昌隆號 源泰發 宏發隆 聯
 (上列上往華商總會交來) 源泰發 南泰慎記 陳

飲此香露

衛生 益壽

馬玉山公司特製

特製菓子香

玉露

[illegible][illegible][illegible]

魯麟洋行遷行廣告

啓者本行經於六月廿四日遷往干諾道中書院街舊址開張營業茲將地址投交爲荷
本行專辦各國名廠厚絨襪毛毯棉冷什貨色布正洋紙油鹽牙鮮酒漆表玻璃皮料衣革鋼片白鐵電器邊骨電光紗絲絨花旦料衣車影片船上洋貨及各種精良西藥俱備物美價廉馳名遠邇來往客絕無阻滯貴客光顧請認明通商銀行期票本行電話四百七十八號
本行代理德國郵船公司常川來往日本上海小呂宋星架坡北等埠船身堅固招位周到中西分設分局於廈門文咸東街五十號以便接洽或逕至本行寫字樓亦可
宣統三年六月叁十日
魯麟洋行啓

香港下環
集善醫所鳴謝(第二期)
由六月初一日起至三十日止

啓者本會所經于陽歷七月卅一號遷往德輔
道中六號廣東銀行頂樓如有信件
祈移玉接投可也此佈
華商會所議務司理馮文瑞謹佈
壬子年七月初五日

蒙各界惠顧信用
諸君光顧門類以應
歡迎
各名貴經絡藥品

安樂園與中西各
糖菓餅種醃頭伙
及各國香煙呂宋
應俱全

者應有盡有

華洋雜貨
土選辦蘇杭雜貨
產品物各國洋貨
番稅火柴等俱備

油蔴地
上海街
拾陸號
生利源啓

家庭教育與兒童

當今新思想東風吹代，有許多研究社會問題的專家，希望今日中國不進化的教育，大半由家庭組織不完善影響之所致。所以，以兒童生活大體說，在社會上，不能健全的。所以，有主張推廣平民教育，提倡國民學校，可以從經濟方面的改善家庭教育；也有提倡提高兒童在校園的限期，以免兒童沾染家庭的惡習；一方卻強調兒童在家庭內的教育，以便兒童先染家庭的教育的習，方面卻教他們教育的不完善。這種矛盾，雖未始無片面的理由，但是總不是根本的救濟之策。近來國內的知識階層，往往誹謗，甚至問好的究竟還有，除去不良的，那裏有好的，才是真正健全的辦法？否則合家庭面而論，兒童固然應有完善的，然而，一日中難得起來，學校教育有幾小時的特質，不妨說幾小時，至多的時間就是可以自給，而兩性相配，和精確，這最足顯示下能力的地位，並舉例說明，如結婚，最易見於兒童的習慣，不過病，特許可以帶又與婚姻的時候，這就是建築方而所談，其中生之良機，因此說不免欲改良社會問題，要改良社會，不可不由改良家庭生活入手，前條一切的發展，我認爲社會主義的家庭，深出五十分分，才算是根本上健全的家，家庭是學校，又有個不相同，單方：簡單說起起來，家庭是自然的學校，家庭的培養兒童，都在兒童的目前，而學校教師的愛護兒童，是在培植人才，高尚良好的公民，為目的的目的。非其父母的培養兒童，按生理學說，子女由父母而生，受父母之愛是他們的天然的一部分，養護子女，便是天賦的本能，對於養育子女是他們自己身體的一種本能，所以說養育兒童的權責，因而是屬於目前的父親或母親加以，以上所說的都是為家長所共有的義務，但現今，中國人民知識淺陋，眼光不遠，對於養育兒童，往往誤會，以為為兒童可將學校內受過訓練，可見家長的責任已付諸諸君，殊不知社會的訓練不足，乃為兒童的負擔，特別是受了之後的訓練，故有許多天真純厚的兒童已墮落了他們超羣的特能，不是當力任意草率的似性訓練，但是社會的失責，否則使者常覺力任意草率之可能性，因為兒童有優良的素質，否則使之舍本逐末了，家庭教育所以重要的原因，有個個主要點：

生活世界

他的最後永遠的

守衛，在跑馬廳上面觀察。

當飛機飛半空中，驟然驟降的響，便問朱明道：「飛機行時，怎麼沒有這樣子的響聲？」朱明答道：「這不但是飛機與空氣摩擦的聲音，是飛機上發動機的聲音。發動機裡面燃着汽油，是動力飛行的，所以聲音也特別的重了。」

飛機在跑馬廳上繞，繞着繞，就向北駛去了，漸漸漸遠，漸漸少，飛機一直自空駛到看不見為止。朱明問啓老道：

「這是向東回去麼？還是向西走，往靜安寺路去眺望呢？」

「一路北駛。」我聽說靜安寺路是上海最整潔最清幽的一條路，那麼，我們就走去散散步也好。於是他們就向西走去。只見馬路中間又開闢兩旁都密植着樹木，樹下是供人行走的甬道，用大塊的水泥鋪平鋪着，不若比鄰鎮的街道污濁臭惡。

路旁房屋巒疊，庭院清幽；樹條花枝，每每從紅欄綠欄之內，下垂到外面來，這時，已經六點鐘光景，兩旁樓櫺上面，燈籠已亮，也燈的置，有的用紅紗，有的用綠紗，各室的光線，都顯得他變幻，美妙可觀。這些，都可以從玻璃窗中，很明瞭的看見。

他們走了不久，覺得時已不早，就轉身回來。等到一到大馬路，景色又不同：燈光燦爛，行人雜沓；兩旁的玻璃櫺窗內，陳設着許多貨品；尤其是洋貨舖和糖果店，陳列着許多多玩具，花瓶、糖菓，尤為引人注意。因為五月初五日，是陽曆，他們特地大減價，值十五天，所以商店也更加熱鬧起來，以招引那些顧客。

他們一邊遊覽着，一邊慢慢的走，不知不覺的已到了旅館門前，此時他們就進去了。

第二天，路他們已經找到去個補習的地方，於是他便從旅館中搬了過去；遊覽的事情，也就停止。(下)

(完)

米加爾與他失去的天使

鄙人前曾譯過兩篇戲劇，已在本欄發表。不過該兩劇皆含有神密的意味，而且是舊年譯品，因當時很受讀這一類的文士，所以就隨手移譯出來。現在思想變遷，對於高貴顯赫

紫雲和亞桑久望可著
英譯

第壹百卅陸號

但二年內已歷一情人。我竟不肯，卽如他密司脫李的結果，不過似相相逢，談談愛情之可言。爲情而怒而已。又她這房內女人，真不欲她同姓。她雖不招婿，司脫李入她的寶。又何敢自去不放任在外游蕩？又何故宣布得不得了呢！我真不禁置疑此人若在故鄉，一定是個頑固女，上無銀兩，下無家，即使男子沒有錢，她能利用他的生命來提高好保險，假使使你交的男兒以而死取價，還要叫來司脫李提昂易爲不可合作人。

再說遊戲場中有什麼女子若弄出事來，你怎樣辦得朋友住進謝超群道：「你得很有道理，但或者她是好人呢？」所以能保三年清潔，及怕事得很，所以不敢知人。我家李超不能買香除障了，我亦未嘗然。」謂那刻可舟求劍，她的有心計算你，豈只與一個鐵心一轍的很，留心太甚的女子，乃丁本清只得清楚怎樣呢。謝超群道：「你恨李太太的樣子，丁本清也很現地有一個姓張太太，前年原某子出賣，捉起娘來了，當時時遇見一條的樣子，他與我的魚父」，天竺中吳公園尋來交臂時，遇見有一條挑白紗巾，且是漁翁子的前輩，年紀十七歲的女兒，風姿極好，貌比黑龍蝦，綉紗袍，圍着一條皮衣，態度頗有威嚴，類似大家小姐樣子。李二兒子極爲神祕，李超群時尚未有定奪。但他和較于丁本清爲小。二人眼裏都存許許多久，俱不肯開口。

總行，則李超從旁冷眼監視，只是他與她已播弄兄兒，曉行，有說有笑；又不幸惹起李二段高潮。五種找她又去幾處地，又別了那女子來投，李超卽把惡習到成功之速也要求他傳授秘術，怎樣可以短時間即能吸引異性。他答道：「不要發誓，你那朋妻子是什麼人？」我們其正大當！」原來就是八大哥同好的妹子，可憐我們四要受冤屈，真是多麼冤枉。」

李超跟蹤，昨晚不餓。李超仍問她何以二十八跟蹤，他絕不表示意思。後來她與他又怎樣談話，丁本清道：「你是大表同意我請教小姐的妹子，她雖是我妻，亦有她的身分遊園，只欲會熟客。生客若表示示意的，必被拒絕，因爲我所見對她住在鄰里，她帶胭脂脂粉回各家消遣者。」我聽吃，我問她住在哪裏，她說胭脂脂粉同各家消遣者。」我聽吃，驚，問道真的麼。確看不出你是個姑娘，就哭了一聲。謂水產二人的情狀，我竟只有有限人情，於是開始悲憤遇見相識的什麼姓名，我與其親善了幾句。即於此開端，悲憤遇見相識的，見我公然談笑，那不惜送了幾一書，書中却道：「這個釘子，眞真笑話。」

(未完)

鳴謝啓事

[illegible]

恭頌李衆勝堂保濟丸
救災數服之靈驗

是次潦水為災拾救某園日夜鏢聲不絕鄙人聞而心驚然驚而買藥巡視見鄉民佈滿某園有回病而不能用力者有觸石而血流不止者鄙人受病李衆勝堂贈有保濟丸多包前此治病如神乃急購數丸救之立即止痛所有受病者服之其病若失俾得回生李衆勝堂保濟丸之靈驗鄙人雖已散濟亦與石榮焉特登報端以誌不忘

甲午年七月十三日 三水河口水新金嶺合辦田德馨披露

● 莊意老親 慎防影射

此藥水專治一切痧症、嘔吐、泄瀉、肚痛、霍亂、感冒、頭痛、牙痛、心氣痛、婦女經痛、小兒驚風、無不立效。每瓶售錢五分，大瓶售錢一角。

利祥軒
解暑水
此藥水專治一切痧症、嘔吐、泄瀉、肚痛、霍亂、感冒、頭痛、牙痛、心氣痛、婦女經痛、小兒驚風、無不立效。每瓶售錢五分，大瓶售錢一角。

利祥軒
專治一切痧症、嘔吐、泄瀉、肚痛、霍亂、感冒、頭痛、牙痛、心氣痛、婦女經痛、小兒驚風、無不立效。每瓶售錢五分，大瓶售錢一角。

利祥軒
專治一切痧症、嘔吐、泄瀉、肚痛、霍亂、感冒、頭痛、牙痛、心氣痛、婦女經痛、小兒驚風、無不立效。每瓶售錢五分，大瓶售錢一角。

利祥軒
專治一切痧症、嘔吐、泄瀉、肚痛、霍亂、感冒、頭痛、牙痛、心氣痛、婦女經痛、小兒驚風、無不立效。每瓶售錢五分，大瓶售錢一角。

[illegible]

（一）

（二）

（三）

（四）

（五）

（六）

（七）

（八）

（九）

（十）

（十一）

（十二）

（十三）

（十四）

（十五）

（十六）

（十七）

（十八）

（十九）

（二十）

（二十一）

（二十二）

（二十三）

（二十四）

（二十五）

（二十六）

（二十七）

（二十八）

（二十九）

（三十）

（三十一）

（三十二）

（三十三）

（三十四）

（三十五）

（三十六）

（三十七）

（三十八）

（三十九）

（四十）

（四十一）

（四十二）

（四十三）

（四十四）

（四十五）

（四十六）

（四十七）

（四十八）

（四十九）

（五十）

各大藥房辦館及商店均有出售
屈臣氏大藥房為總代理

香港
上海
廣州
漢口
天津
北京
長沙
重慶
成都
昆明
貴陽
西安
蘭州
迪化
庫倫
拉薩
台北
基隆
新竹
台中
台南
高雄
屏東
嘉義
屏東
花蓮
台東
澎湖
金門
馬祖

（一）

（二）

（三）

（四）

（五）

（六）

（七）

（八）

（九）

